VILLAGE - CAMPING - APARTHOTEL - HOTEL

- Maxicaravan
- Chalet
- Chalet 1ª fila / Reihe / row
- Ca' D'Oro 1ª fila / Reihe / row (Camping 134)
- Marine Village 1ª fila / Reihe / row (Camping 326-340)
- L Lodge Openspace (L1-L10)
- Bungalow STANDARD (89-100, 155-216)
- Bungalow STANDARD (dom-dom / Son-Son / sun-sun) (217-288)
- Bungalow STANDARD 1ª fila / Reihe / row (117-128)
- Bungalow DE LUXE (1-88)
- Bungalow DE LUXE B (317-332)
- Bungalow DE LUXE 1ª fila / Reihe / row (101-108)
- Bungalow SUPERIOR 1ª fila / Reihe / row (109-116)
- Bungalow SILVER 1ª fila / Reihe / row (149-154)
- Bungalow GOLD 1ª fila / Reihe / row (129-136)
- Apartment Comfort 1ª fila / Reihe / row (290-298)
- Home Suite (401-406)
- Aparthotel (301-316, 333-360)
- N° Camping MAXI (sab-sab / Sam-Sam / sat-sat)
- N° Camping STANDARD (sab-sab / Sam-Sam / sat-sat)
- N° Camping STANDARD
- N° Camping STANDARD (Free Area)
- P Camping PINETA (Free Area)
- N° Tour Operator

SUPERMARKET - RESTAURANTS - SHOPPING

1. • Ristorante, pizzeria / Restaurant, Pizzeria **"VANGHETTO"**
   • Disco-pub **"CINOS"**
2. • Fotografo / Fotograf / Photographer
   • Articoli sportivi / Sportwaren / Sportswear
   • Pelletteria / Lederwaren / Leather goods shop
   • Sala giochi / Spielsaal / Play room
   • Guardaroba / Garderobe / Wardrobe
3. • Bar Gelateria / Bar Eisdiele / Ice Cream shop **"BLUE MOON"**
   • Giornali e Tabacchi / Zeitubgen und Tabakwaren / Newspaper and Tabacco shop
   • Parrucchiere / Friseur / Hairdresser
   • Souvenir
4. • Ristorante, Restaurant, Pizzeria **"GABBIANO"**
5. • Massaggiatore / Masseur
6. • Supermarket
   • Frutta e verdura / Obst und Gemüse / Greengroocer
   • Bazar
   • Ufficio animazione / Animations Büro / Animation Office
7. • Chiosco in spiaggia / Strand Bar / Beach Bar **"PLAYA LOCA"**
8. • Chiosco Ristorante, Pizzeria in spiaggia, / Strand Bar, Restaurant, Pizzeria / Beach Bar, Restaurant, Pizzeria **"CHIRINGUITO"**
9. • Ristorante, pizzeria / Restaurant, Pizzeria **"SPORTING"**
10. • Snack Bar / Ristorante, Pizzeria / Restaurant, Pizzeria **"RISTORO GOLF"**
11. • Laboratorio Ceramiche / Keramiklabor / Ceramic laboratory
    • Parafarmacia / Paraphasie / Pharmacy

Index

- WC 14 Servizi Igienici / Waschanlagen / Sanitary blocks
- WC 5 Servizi Igienici per disabili / Waschanlagen für Behinderte / Sanitary blocks for disables
- Teatro / Theater / Theatre
- Telefono / Telefon / Telephone
- Informazioni / Information
- Posta / Briefkasten / Mail-Box
- Ambulatorio / Arzt und Erste Hilfe / First Aid
- Bancomat
- Raccolta differenziata / Getrennte Müllsammlung / Separated refuse collection
- Lavanderia / Wäscherei / Laundry
- Reception / Rezeption
- Giochi per bambini / Kinderspielplatz / Children's games
- Tiro con l'arco / Bogenschiessen / Archery
- Scuola Windsurf / Windsurf Schule / Windsurf school
- Ufficio animazione / Animationsburo / Animation office
- Fermata Autobus / Bushaltestelle / Bus stop
- Trenino per bambini / Kinderzug / Children's train
- Palestra / Body Building
- Snack Bar
- Ristorazione / Gastätte / Restaurant
- Noleggio cicli / Fahrradverleih / Bicycles hire
- Noleggio pedalò / Tretboot-Verleih / Pedalo hire
- Beach volley
- Ping pong
- Golf Club
- Camper Service
- Autolavaggio / Autowaschplatz / Car wash
- Vasca idromassaggio / Unterwassermassage / Pool with Jacuzzi
- Wi-Fi Zone

CENTRO SPORTIVO / SPORTANLAGEN / SPORT CENTER:
Calcio/Fußball/Soccer, Basket, Tennis, Volley, Calcetto/Minifußball/Minisoccer, Minigolf, Ping-Pong, Bocce/Boccia/Bowls, Paddle Tennis, Badminton

ACTIVITY PARK: Skatepark, Parkour, Bouldering, Calcio panna / Panna Fußball / Panna soccer, Slackline, Fono, Chillhouse

PIANO DI EMERGENZA / NOTAUSGANGSPLAN / EMERGENCY PLAN

- Percorso di uscita / *Notausgang* / *Exit direction*
- Punto di raccolta / *Treffpunkt* / *Gathering Point*
- Idrante / *Hydrant*
- Estintore portatile / *Feuerlöscher* / *Fire estinguisher*

REGOLAMENTO

• **ART. 1** L'Ospite all'arrivo, deve presentarsi all'Ufficio Accettazione con valido documento di riconoscimento per sé e per ciascun componente del proprio nucleo ai fini delle registrazioni di legge. Alle persone così registrate verrà consegnato il camping-pass e verrà fatto indossare un braccialetto identificativo. È fatto obbligo di indossare il braccialetto per tutta la durata del soggiorno. L'accesso e la presenza nel Centro Vacanze di persone non autorizzate comporta:
- violazione del Regolamento di Pubblica Sicurezza;
- violazione dell'art. 614 C.P. (violazione di domicilio);
- violazione dell'art. 633 C.P. (invasioni di terreni ed edifici);
- violazione dell'art. 624 C.P. (furto di servizi);
- reato di truffa contrattuale.

• **ART. 2** L'accesso dei visitatori all'interno della struttura è consentito mediante l'utilizzo del supporto RFId (braccialetto) tramite il quale potranno essere abilitati i tornelli presenti nei vari accessi. Le informazioni registrate (gli orari degli accessi, la presenza o meno dell'ospite nella struttura) saranno utilizzate esclusivamente per finalità organizzative e di sicurezza. Tali dati saranno trattati da personale interno, comunicati esclusivamente a soggetti autorizzati, non saranno oggetto di diffusione e saranno cancellati contestualmente al termine del soggiorno. Relativamente ai dati conferiti, potrete esercitare i diritti previsti dall'articolo 7, inviando apposita istanza scritta al Titolare del Trattamento: Centro vacanze Pra'delle Torri S.r.l. con sede in Viale Altanea, 201 - Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 3** La permanenza minima ed il giorno di arrivo variano in base alla stagionalità e al tipo di soluzione scelta. Per tutti i dettagli, fare riferimento al listino prezzi cartaceo o via web.

• **ART. 4** L'ingresso degli autoveicoli è concesso solo se il mezzo è stato registrato. L'Ospite è tenuto a controllare l'esattezza delle registrazioni, a segnalare alla Direzione ogni discordanza ed a notificare preventivamente le variazioni, quali il cambio della piazzola, l'arrivo e la partenza di persone. La Direzione è autorizzata a vietare l'ingresso nel Centro Vacanze o a rimuovere i mezzi, all'interno dello stesso, che non risultassero regolarmente registrati addebitando all'Ospite tutte le spese a cui si dovesse andare incontro in caso di rimozione forzata. L'Ospite in caso di introduzione di persone non registrate o clandestine è tenuto a corrispondere, a titolo di penale, un importo pari alla tariffa di soggiorno del periodo, per ciascuna persona, per una permanenza minima di 8 (otto) giorni, salva la insindacabile facoltà della Direzione del Centro Vacanze di risolvere immediatamente il contratto con immediata espulsione dell'Ospite e del suo nucleo.

• **ART. 5** L'accesso degli autoveicoli è consentito tramite sistemi di controllo ANPR mediante la lettura delle targhe automobilistiche. Le informazioni registrate (gli orari degli accessi, la presenza o meno della vettura nella struttura) saranno utilizzate esclusivamente per finalità organizzative e di sicurezza. Tali dati saranno trattati da personale interno, comunicati esclusivamente a soggetti autorizzati, non saranno oggetto di diffusione e saranno cancellati contestualmente al termine del soggiorno. Relativamente ai dati conferiti, potrete esercitare i diritti previsti dall'articolo 7, inviando apposita istanza scritta al Titolare del Trattamento: Centro vacanze Pra'delle Torri S.r.l. con sede in Viale Altanea, 201 - Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 6** L'Ospite è edotto del fatto che per ogni piazzola può essere installata una sola roulotte o, alternativamente, un camper o una tenda oltre ad un solo veicolo (auto o moto). Il campeggio si divide in piazzole Standard, Maxi e in settori su prenotazione e non. Il numero massimo di persone consentite per ogni piazzola è consultabile nel listino prezzi. In entrambe le ipotesi è consentita l'eventuale installazione di una tendina "accessoria", di piccole dimensioni (canadese, igloo, ecc.). In pineta, per ogni tenda installata, verrà addebitata la tariffa della piazzola pineta. In caso di prenotazione l'eventuale richiesta di cambio di piazzola (da settore prenotabile a settore non prenotabile) comporterà la perdita della caparra.

• **ART. 7** La piazzola può essere scelta dall'Ospite, tenendo conto delle indicazioni del personale. Le piazzole a prenotazione possono essere occupate solo previa autorizzazione della Direzione. Non si effettuano cambi piazzola se non per motivi rilevanti a giudizio della Direzione. Tutte le attrezzature, ivi compresi i veicoli, devono essere ordinatamente sistemate entro i confini della piazzola per il Campeggio e negli appositi parcheggi numerati per il Villaggio. È assolutamente vietato parcheggiare qualsiasi autoveicolo sulle strade di transito e occupare anche temporaneamente le altre piazzole, seppure libere, pena l'addebito del corrispettivo per la piazzola occupata.

• **ART. 8** Qualora la partenza non avvenga entro il prescritto termine giornaliero, l'Ospite, previa autorizzazione della Direzione, per poter rimanere anche la giornata, sarà tenuto a pagare il soggiorno anche del giorno della partenza.

• **ART. 9** La Direzione si riserva la facoltà di consentire l'entrata di visitatori ed ospiti giornalieri con permesso gratuito di breve durata, compatibilmente con le esigenze organizzative del Centro Vacanze, qualora il visitatore/ospite prolungasse la sua visita è tenuto a pagare la tariffa come da listino prezzi. L'Ospite del Centro Vacanze è tenuto ad accertarsi che i propri visitatori siano in possesso di autorizzazione della Direzione ed è responsabile del loro comportamento all'interno del Centro. L'uscita massima consentita per i visitatori giornalieri è per le ore 23.00, un'eventuale pernottamento deve essere dichiarato entro e non oltre le 23.00, ed è soggetto a registrazione e pagamento come da listino prezzi. Ai visitatori è proibita l'entrata con l'autovettura.

• **ART. 10** I cani non sono ammessi nel Centro Vacanze, eccezion fatta solo per i casi previsti dall'articolo unico della Legge N. 37 del 12.02.1974 e della Legge N. 376 del 25.08.1988 in tema di cani per accompagnamento dei non vedenti.

• **ART. 11** A qualunque ora devono essere evitati comportamenti, attività, giochi e l'uso di apparecchiature che provochino disturbo agli Ospiti del Centro. In particolare durante le ore di silenzio (23.00-07.00 / 13.00-15.00) non sono consentiti: eliminato il discorso degli arrivi l'entrata, l'uscita e la circolazione di veicoli a motore (solo per il Campeggio); l'uso di impianti e attrezzature sportive e di svago; il montaggio e smontaggio di tende. Quanti rientrassero in Campeggio dopo le ore 23.00 dovranno lasciare l'auto e/o motoveicolo nel parcheggio esterno all'ingresso fino al mattino.

• **ART. 12** Per il quieto vivere e la sicurezza di tutti l'automobile va usata il meno possibile ed in ogni caso la velocità non deve essere superiore a 10 km/h, mentre per la moto l'andatura deve essere a passo d'uomo.

• **ART. 13** Gli adulti sono responsabili del comportamento dei propri figli, la cui vivacità, educazione e necessità non possono andare a discapito della quiete, sicurezza ed igiene degli altri Ospiti. Inoltre, i più piccoli devono essere sempre accompagnati da una persona adulta ai servizi igienici ed essere sorvegliati durante il bagno in mare e in piscina e durante l'utilizzo delle attrezzature di svago. L'Ospite si impegna al risarcimento dei danni causati dai minori anche nei confronti dei terzi.

• **ART. 14 È vietato**
-gettare rifiuti fuori dagli appositi contenitori;
-scavare nel terreno buche o canaletti;
-accendere fuochi (ad esclusione di quelli delle apparecchiature di cottura) all'interno delle unità abitative;
-utilizzare barbecue alimentati a legna e/o carbonella a ridosso delle unità abitative; gli stessi non devono costituire disturbo e pericolo;
-parcheggiare auto a ridosso delle unità abitative in modo da impedire il passaggio delle persone fra le unità stesse;-compiere operazioni di travaso di recipienti portatili di GPL, o dagli stessi a serbatoi di vetture alimentate a GPL;
-danneggiare la vegetazione;
-versare sul terreno oli, carburanti, liquidi bollenti, salati o di rifiuto;
-lavare auto o altri mezzi sul campo; il Campeggio dispone di apposita piazzola il cui uso è gratuito;
-lavare stoviglie e biancheria fuori dagli appositi lavelli;
-lavare o lavarsi alle fontanelle sul campo;
-sprecare od usare impropriamente l'acqua;
-stendere o fare recinzioni, legare od ancorare alcunché alle piante, tirare corde ad altezza d'uomo ed installare quant'altro possa costituire potenziale pericolo ed essere di intralcio al libero passaggio;
-usare stufette, fornelli elettrici, scalda acqua ecc., ovvero apparecchiature elettriche con carichi importanti.
La fornitura di corrente elettrica nelle piazzole è limitata. Impianti a norma CEE.
Si prescrive che:
-tutti i dispositivi di cottura (griglie/fornelli) devono essere tenuti ad opportuna distanza dai teli delle tende e non devono costituire disturbo o pericolo;
-le aree comprese tra le tende siano tenute pulite, in ordine e non utilizzate come aree deposito di materiale combustibile o infiammabile;
-i recipienti portatili di GPL devono essere installati in posizione verticale fuori terra, con la valvola in alto, protetti da possibili urti accidentali e dai raggi solari, con valvola di intercettazione facilmente accessibile;
-il collegamento tra i recipienti portatili di GPL, il riduttore di pressione e l'apparecchio utilizzatore, deve essere realizzato mediante idonea tubazione, in conformità alla regola dell'arte;

• **ART. 15** I mezzi mobili di pernottamento possono dotarsi di apposite coperture supplementari purché le stesse siano esclusivamente appoggiate sul tetto del mezzo e non sporgano dalla sagoma del mezzo stesso.

• **ART. 16** Gli oggetti rinvenuti nell'ambito del Centro Vacanze devono essere consegnati all'Ufficio Informazioni per gli adempimenti prescritti dalla legge.

• **ART. 16** L'uso delle attrezzature sportive e di svago avviene a rischio e pericolo dell'utente inoltre, la Direzione non risponde delle perdite, deterioramenti e furti subiti nell'ambito del Centro Vacanze. L'Ospite prende atto che presso l'Ufficio Cassa esiste un servizio per la custodia di valori. Salvo la copertura dei rischi per responsabilità civile verso terzi, copia della cui polizza di assicurazione, è depositata presso gli Uffici del Centro Vacanze, l'amministrazione non risponde per danni che possono derivare da: temporali, grandinate ed ogni altro evento naturale, casi fortuiti, incendio, furto, ecc. L'Ospite assicurato in proprio si impegna a non cedere, in caso di sinistro, i propri diritti e l'azione di rivalsa alla propria compagnia o a terzi contro il Centro Vacanze.

• **ART. 18** L'uso delle piscine è gratuito e strettamente riservato ai clienti del Centro Vacanze. L'utilizzo delle corsie di nuoto è a pagamento ed è concesso solo su prenotazione. Gli orari di apertura e chiusura delle piscine potranno variare a discrezione della Direzione in caso di avverse condizioni atmosferiche.
Il Parco Acquatico e la Spiaggia hanno regolamenti propri, visionabili ad ogni cancello di accesso.

• **ART. 19** Ogni malattia infettiva dovrà essere denunciata immediatamente alla Direzione o al medico del Centro Vacanze. A discrezione del medico presente presso il Centro Vacanze, la Direzione si riserverà di decidere in merito all'accettazione o all'allontanamento dell'ospite e del Suo nucleo familiare.

• **ART. 20** La permanenza presso il nostro Centro Vacanze per i minori di 18 anni è consentita solo in presenza di un maggiorenne che se ne assuma tutte le responsabilità.

• **ART. 21** L'Ospite dichiara di essere stato edotto dell'Ordinanza di Capitaneria di Porto che regola i comportamenti sulla spiaggia. Prende conseguentemente atto dei divieti circa il bagnarsi con il mare agitato, durante i temporali, di notte, nei corridoi d'uscita delle barche a vela e windsurf, comunque, quando sono issate le bandiere rosse.

• **ART. 22** L'Ospite è edotto che nell'ambito del Centro Vacanze viene assicurato un servizio di vigilanza espletato da personale riconoscibile. Tale personale dovrà assicurare il rispetto delle disposizioni regolamentari qui contenute. L'Ospite si impegna a favorire detta attività di vigilanza e controllo, mettendosi in qualsiasi momento a disposizione del personale di vigilanza, fornendo, se richieste, le proprie generalità ed autorizzando l'accesso ai veicoli o agli alloggiamenti.

• **ART. 23** L'Ospite prende atto del divieto di svolgimento di qualsiasi attività commerciale, professionale ed artigianale nell'ambito del Centro Vacanze.

• **ART. 24** Il pagamento del soggiorno deve essere effettuato entro 3 giorni dalla data di arrivo, fatta eccezione per le piazzole nei settori non prenotabili, per le quali dovrà essere effettuato entro il giorno precedente a quello di partenza. Per gli ospiti del campeggio, l'eventuale partenza differita e pernottamento non presso il nostro Centro Vacanze di un membro del gruppo, va segnalata e saldata entro le ore 12.00 del giorno stesso presso il nostro ufficio cassa. Per gli ospiti degli alloggi va segnalata presso uno dei nostri uffici (reception Hotel e ufficio accettazione). Ogni rientro con pernottamento è soggetto a nuovo check-in. Per le partenze anticipate di soggiorni con prenotazione, è richiesto comunque il pagamento dell'intero periodo prenotato.
Il Comune di Caorle, con Delibera n. 39 del 22 febbraio 2013, ha introdotto la Tassa di Soggiorno, imposta obbligatoria a carico dei soggetti non residenti, che dovrà essere saldata dagli ospiti direttamente all'arrivo.

• **ART. 25** L'Ospite autorizza espressamente l'uso gratuito a fini informativi e pubblicitari del Centro Vacanze, di fotografie o video nei quali siano raffigurati e/o ripresi, oltre il contraente sottoscrittore, gli Ospiti ed i loro famigliari, compresi i minori sui quali esercitano la potestà genitoriale, rinunciando espressamente ad ogni pretesa d'indennizzo o di carattere risarcitorio. Il personale addetto alle foto/riprese è individuabile da apposita casacca. Nell'eventualità che l'Ospite non voglia essere ripreso, deve segnalarlo tempestivamente al personale operativo.

• **ART. 26** In caso di mancato pagamento di corrispettivo pattuito e, comunque dovuto, l'Ospite autorizza il Centro Vacanze ad emettere a suo carico tratta a vista con spese. I pagamenti dilazionati producono interessi nella misura del 10% in più del tasso ufficiale di sconto con un minimo del 18% annuo. L'Ospite riconosce al Centro Vacanze la facoltà di ritenere le cose di sua proprietà finché non fosse soddisfatto del suo credito, riconoscendo altresì l'applicabilità di quanto prescritto dall'art. 2756 C.C., 3° comma.

• **ART. 27** Per qualsiasi controversia viene fissato quale Foro territorialmente competente quello di Venezia e l'Ospite rinuncia espressamente alla competenza di qualunque diversa Autorità Giudiziaria.

PLATZORDNUNG

• **ART. 1** Jeder Feriengast muss sich zwecks behördlicher Einschreibung bei seiner Ankunft mit gültigen Ausweispapieren (wie Personalausweis, Pass oder Fuehrerschein) für sich und die Mitglieder seiner Familie in der Rezeption einfinden. Allen registrierten Feriengästen werden ein Camping-Pass und ein Erkennungsarmband übergeben, welches während des gesamten Aufenthalts zu tragen ist. Der Zutritt und der Aufenthalt von nicht autorisierten Personen im Ferienzentrum bedeutet:
- Verletzung der öffentlichen Sicherheitsvorschriften;
- Verstoß gegen den Art. 614 C.P. (Hausfriedensbruch);
- Verstoß gegen den Art. 633 C.P. (Überg riff auf fremdes Eigentum);
- Verstoß gegen den Art. 624 C.P. (Diebstahl von Dienstleistungen);
- Vetragsbetrug.

• **ART. 2** Der Zutritt zum Urlaubspark ist Besuchern nur mit einem RFId-Armband gestattet, mit dem die Drehkreuze an den diversen Eingängen aktiviert werden können. Die darauf registrierten Informationen (Eintrittszeiten, An- oder Abwesenheit des Gasts im Urlaubspark) werden ausschließlich zu Organisations- und Sicherheitszwecken genutzt. Diese Daten werden von internem Personal verarbeitet, nur an autorisierte Personen weitergeleitet, nicht weiterverbreitet und zeitgleich mit dem Ende des Aufenthalts gelöscht. In Bezug auf die übermittelten Daten können Sie Ihre Rechte gemäß Art. 7 geltend machen, indem Sie einen entsprechenden schriftlichen Antrag an den Rechtsinhaber der Datenverarbeitung richten: Centro vacanze Pra' delle Torri S.r.l. mit Sitz in Viale Altanea, 201 - Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 3** Der Mindestaufenthalt und Anreisetag sind saisonbedingt und variieren nach Wohneinheit, detaillierte Informationen sehen Sie in der Preisliste.

• **ART. 4** Fahrzeugen ist die Zufuhr nur mit Magnetkarte gestattet in Kombination mit dem Kennzeichen. Der Feriengast ist verpflichtet, die Genauigkeit der Eintragungen zu überprüfen und der Direktion eventuelle Unstimmigkeiten mitzuteilen. Änderungen wie Stand-platzwechsel und die An- und Abreise von Personen sind ebenfalls im voraus bekannt zu geben. Die Direktion hat das Recht, die Zufahrt zum Ferienzentrum zu verbieten oder Fahrzeuge aus dem Ferienzentrum zu entfernen, wenn diese nicht vorschriftsmäßig registriert wurden, wobei dem Feriengast der Aufwand einer eventuellen kostenpflichtigen Entfernung in Rechnung gestellt werden kann. Der Feriengast mit "Pauschalangebot" haftet für die genaue Angabe seiner Familienmitglieder, diese können nicht gegen andere Personen ausgetauscht werden. Jeder Feriengast, der nicht registrierten Personen den Aufenthalt ermög-licht, hat als Vertragsstrafe einen Betrag in Höhe des saisonmäßigen Aufenthalts für die Dauer von mindestens 8 (acht) Tagen pro Person zu entrichten. Außerdem hat die Direktion das unanfechtbare Recht, den Vertrag unverzüglich aufzulösen und den Feriengast und seine Familie aus dem Ferienzentrum auszuschließen.

• **ART. 5** Die Einfahrt mit dem Auto ist über ANPR-Kontrollsysteme möglich, die das Autokennzeichen einlesen. Die registrierten Informationen (Einfahrtszeiten, An- oder Abwesenheit des Fahrzeugs im Urlaubspark) werden ausschließlich zu Organisations- und Sicherheitszwecken genutzt.
Diese Daten werden von internem Personal verarbeitet, nur an autorisierte Personen weitergeleitet, nicht weiterverbreitet und zeitgleich mit dem Ende des Aufenthalts gelöscht. In Bezug auf die übermittelten Daten können Sie Ihre Rechte gemäß Art. 7 geltend machen, indem Sie einen entsprechenden schriftlichen Antrag an den Rechtsinhaber der Datenverarbeitung richten: Centro vacanze Pra' delle Torri S.r.l. mit Sitz in Viale Altanea, 201 - Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 6** Der Feriengast ist darüber informiert, dass pro Standplatz nur ein Wohnwagen bzw. Ein Wohnmobil oder ein Zelt plus dazugehörigem Fahrzeug (Auto oder Motorrad) aufgestellt werden darf. Die Standplätze unterteilen sich in Pinienbereich,Standard- oder Maxiplätze. Für Pinien- und Standardplätze sind max. fünf Personen, für die zweiten max. sechs Personen erlaubt. In beiden Fällen kann eventuell ein kleines "Zusatzzelt" (Hauszelt, Iglu, etc.) aufgestellt werden. In der Pineta wird für jedes aufgestellte Zelt der Tarif eines Pinien-Standplatzes verrechnet. Im Fall einer Reservierung bringt eine Anfrage den Stellplatz zu ändern (von reservierten Sektor auf einen nicht reservierbaren Sektor) automatisch den Verlust der Anzahlung mit sich.

• **ART. 7** Der Standplatz kann vom Feriengast laut Angaben des Personals ausgewählt werden. Die Standplätze auf Vorbestellung können nur nach vorheriger Genehmigung durch die Direktion belegt werden. Der Tausch von Standplätzen ist nur mit Zustimmung der Direktion möglich. Die gesamte Ausrüstung sowie die Fahrzeuge müssen ordnungsgemäß innerhalb der Grenzen des Standplatzes und auf den nummerierten Parkplätzen des Feriendorfes abgestellt werden. Es ist strengstens verboten, Fahrzeuge auf den Durchfahrtsstraßen zu parken oder auch nur kurzfristig auf anderen freien Standplätzen abzustellen. In diesem Fall wird die Gebühr des Standplatzes in Rechnung gestellt. Im Fall einer Reservierung bringt eine Anfrage den Stellplatz zu ändern (von reservierten Sektor auf einen nicht reservierbaren Sektor) automatisch den Verlust der Anzahlung mit sich.

• **ART. 8** Am Anreisetag ist die Ausgabe der Schluessel fuer die Unterkuenfte bis 18.00Uhr garantiert, fuer die Zimmer des Hotel und die Aparthotel bis 16.00 Uhr und die Standplaetze koennen ab 15.00 Uhr besetzt werden. Am Tag der Abreise muessen die Unterkuenfte, die Hotelzimmer und Aparthotel bis 10.00 Uhr geräumt werden, die Standplaetze bis 12.00 Uhr. Sollte die Abreise nicht innerhalb der festgesetzten Tageszeit erfolgen, muss der Feriengast auch den Aufenthalt für den Abreisetag bezahlen. Eine Ausnahme besteht nur bei vorheriger Genehmigung durch die Direktion. Alle abreisenden Gaeste muessen das Ferienzentrum bis 12.00Uhr verlassen,sonst wird fuer jeden Gast die Rate für einen "Tagesbesucher" verrechnet.

• **ART. 9** Die Direktion behält sich das Recht vor, Besuchern und Tagesgästen,die sich mit gueltigen Ausweispapieren (wie Personalausweis,Pass oder Fuehrerschein), beim Anmeldungsbuero präsentieren einen kostenlosen Zutritt für kurze Zeit zu gestatten, der jedoch nicht fuer die Pollanlage gilt. Dieses Entgegenkommen wird jedoch auf die organisatorischen Erfordernisse des Ferienzentrums abgestimmt. Bei einer Verlängerung des Besuchs ist der Tarif des "Tagesbesuchers"laut Preisliste zu bezahlen. Der Feriengast des Ferienzentrums muss die Besuchsgenehmigung seiner Besucher überprüfen und haftet außerdem für deren Benehmen auf dem Gelände des Ferienzentrums. Tagesbesucher müssen bis 23:00 Uhr das Gelände verlassen. Eine eventuelle Übernachtung muss bis 23:00 Uhr mitgeteilt werden und muss registriert und laut Preisliste bezahlt werden. Besuchern ist die Zufahrt mit dem Auto untersagt.

• **ART. 10** Im Ferienzentrum sind keine Hunde erlaubt. Eine Ausnahme ist nur in den Fällen möglich, auf die das Gesetz N. 37 vom 12-02-1974 und das Gesetz N. 376 vom 25-08-1988 bezüglich Blindenhunde angewandt werden kann. Eventuelle Ausnahmen auf dieses Verbot werden von der Direktion bestimmt.

• **ART. 11** Bei allen Aktivitäten im Ferienzentrum ist stets auf die anderen Feriengäste Rücksicht zu nehmen, die Benutzung von lauten oder störenden Geräten ist zu vermeiden. Während der Ruhezeiten (23.30-07.00 Uhr / 13.00-15.00 Uhr) ist folgendes untersagt: An- und Abreise; Zufahrt, Abfahrt und der Verkehr mit Motorfahrzeugen (nur für den Campingplatz); die Benutzung der Sport- und Freizeitanlagen bzw. der jeweiligen Geräte; der Auf- und Abbau von Zelten, das Waschen des Geschirrs im Campingareal; die Benutzung der elektrischen Hand- und Haartrockner in den Toilettenanlagen. Personen, die nach 23.00 Uhr auf den Campingplatz zurückkehren, müssen ihr Auto und/oder Motorrad bis zum Morgen auf dem außerhalb liegenden Parkplatz beim Eingang abstellen.

• **ART. 12** Das Auto sollte aus Gründen der Sicherheit und allgemeinen Ruhe so wenig wie möglich benutzt werden. Die Fahrgeschwindigkeit darf 10 km/h nicht überschreiten, Motorräder müssen im Schritttempo fahren.

• **ART. 13** Erwachsene sind für das Verhalten ihrer Kinder verantwortlich, durch deren Lebhaftigkeit, Benehmen oder Ansprüche weder die Ruhe und Sicherheit, noch die Hygienebedürfnisse der anderen Gäste beeinträchtigt werden dürfen. Kleinere Kinder dürfen die Toilettenanlagen nur in Begleitung eines Erwachsenen benutzen und müssen beim Baden im Meer oder im Schwimmbecken, sowie bei der Benutzung der Freizeitanlagen stets beaufsichtigt werden. Der Feriengast haftet für alle, durch Minderjährige auch gegenüber Dritten, verursachte Schäden.

• **ART. 14 Es ist untersagt:**
- Abfälle woanders als in den hierfür vorgesehenen Behältern zu entsorgen;
- Löcher oder Gräben in die Erde zu graben;
- in den Unterkünften Feuer anzuzünden (außer von Campingkochern);
- Holz und/oder Kohlegrills in der Nähe der Unterkünfte zu benutzen – diese dürfen weder eine Behinderung noch eine Gefahr darstellen;
- Autos so an der Unterkunft abzustellen, dass sie den Durchgang zwischen den Wohneinheiten behindern;
- Flüssiggas aus tragbaren Behältern umzufüllen oder von diesen in den Tank von Fahrzeugen einzufüllen.
- die Grünanlagen zu beschädigen;
- am Boden Öl,Treibstoff, heiße oder gesalzene Flüssigkeiten oder Schmutzwasser auszuschütten;
- Fahrzeuge auf dem Rasen zu waschen; auf dem Campingplatz steht eine kostenlose Autowaschanlage zur Verfügung;
- Geschirr u. Wäsche außerhalb der da-für vorgesehenen Becken zu waschen;
- die am Platz vorhandenen Brunnen zum Waschen zu benutzen;
- Wasser zu verschwenden;
- Einzäunungen vorzunehmen, Dinge an Bäumen zu befestigen, Schnüre oder Wäscheleinen in Kopfhöhe zu spannen oder andere Hindernisse aufzustellen, die den freien Durchgang behindern oder eine Gefahr darstellen könnten;
- Geräte wie Heizöfen, Elektroherde, Wasserkocher etc. zu benutzen. Die Stromleistung auf den Stellplätzen beträgt 5 Ampère. Die Anlagen entsprechen den EU-Vorschriften.
Es ist vorgeschrieben, dass:
- alle Kochgeräte (Roste/Herdplatten) stets einen angemessenen Abstand von den Zeltplanen haben müssen und keinerlei Behinderung oder Gefahr darstellen dürfen;
- die Bereiche zwischen den Zelten sauber und ordentlich gehalten werden müssen und nicht zum Ablegen von Brenn- oder brennbarem Material verwendet werden dürfen;
- tragbare Flüssiggas-Behälter oberhalb des Erdbodens senkrecht aufzustellen sind, mit dem Ventil oben, geschützt vor eventuellen versehentlichen Stößen sowie vor Sonneneinstrahlung – das Ventil muss leicht zugänglich sein;
- die Verbindung zwischen den tragbaren Flüssiggas-Behältern, dem Druckminderer und dem betreffenden Gerät fachgerecht durch geeignete Schläuche gewährleistet sein muss..

• **ART. 15** Die Wohnmobile können mit zusätz-lichen Abdeckungen versehen werden, diese dürfen ausschließlich auf dem Dach des Fahrzeugs angebracht werden und nicht über dessen Rand hervorstehen.

• **ART. 16** Alle innerhalb des Ferienzentrums erhaltenen Gegenstände müssen zur Einhaltung der Gesetzesvorschriften in der Direktion oder im Informations-büro zurückgegeben werden.

• **ART. 17** Die Benutzung der Sport- und Freizeitaus-rüstungen erfolgt auf Gefahr und Risiko des Benutzers. Die Direktion übernimmt des weiteren keinerlei Haftung für auf dem Gelände des Ferienzentrums erlittene Verluste, Beschädigungen oder Diebstähle. Der Feriengast wurde über das Vorhandensein einer Wertsachen-verwahrung in der Kasse informiert. Vorbehaltlich der Schadensabdeckung durch die, mit der Hauptversicherungs-antalt Reale Mutua Assicurazioni S.P.A., abgeschlossenen Haftpflichtversicherung (eine Kopie der Polizze ist im Büro des Ferienzentrums hinterlegt) übernimmt die Direktion keine Haftung für Schäden durch: Unwetter, Hagelschlag und sonstige natur- oder zufallsbedingte Ereignisse, Brand, Diebstahl etc.. Der selbstversicherte Urlaubsgast verpflichtet sich, im Schadens-fall seine Regressansprüche gegen das Ferienzentrum nicht an die eigene Versicherung oder an Dritte abzutreten.

• **ART. 18** Die Benutzung des Schwimmbädern ist frei und ausschließlich den Gästen des Ferienzentrums gewährt. Die Benutzung der Bahnen ist gegen Bezahlung und wird nur mit mit Reservierung gewährt. Die Eröffnung und die Schliessung des Schwimmbeckens könnte, nach Beschluss der Direktion, im Fall von Schlechtwetter variieren. Der Platz mit Sonnenschirm am Strand (ausgenommen die Wohneinheiten, die den Strandservice laut Preisliste inbegriffen haben) und an den Pools sind gegen Bezahlung und können an der Strandkassa gemietet und bezahlt werden.

• **ART. 19** Jede ansteckende Krankheit muss unverzüglich der Direktion oder dem verantwortlichen Arzt des Ferien-zentrums gemeldet werden. Nach Beschluss des Arzte im Ferienzentrum, behält sich die Direktion das Recht vor, über die Aufnahme oder Entfernung des Gastes und seiner Familienmitglieder zu entschieden.

• **ART. 20** Der Aufenthalt für Minderjährige unter 18 Jahren ist nur mit Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson möglich, die die Verantwortung trägt und einer schriftlichen Erklärung der Eltern mit der Beilage eines gueltigen Ausweises derselben.

• **ART. 21** Der Feriengast erklärt hiermit, dass er über die Hafenamtsverordnung, die das Verhalten am Strand regelt, informiert wurde. Er akzeptiert in Folge die bestehenden Verbote wie das Schwimmen bei unruhigem Meer, während Gewittern, in der Nacht, in den Auslaufzonen der Segelboote und Windsurfer sowie bei wehender roten Fahne.

• **ART. 22** Der Feriengast ist über den, von leicht erkennbaren Personen ausgeübten Wachdienst informiert. Diese Personen gewährleisten die Einhaltung der hier angeführten Verordnungen. Der Feriengast verpflichtet sich seinerseits, die Arbeit des Wachdienstes zu unterstützen und jederzeit auf Anfrage die persönlichen Personalien anzugeben oder Zutritt zu den Unterkünften oder Fahrzeugen zu gewähren.

• **ART. 23** Der Feriengast nimmt zur Kenntniss, dass das Betreiben jeder Art von Handels-oder Gewerbetätigkeit auf dem Gelände des Ferienzentrums verboten ist.

• **ART. 24** Die Bezahlung des Aufenthaltes, in den Maxicaravan, Chalet, Ca' Doro, Lodge Openspace, Bungalow, Apartment Comfort und auf den reservierbaren Stellplätzen muss innerhalb 3 Tagen nach Ankunft erfolgen. Die Bezahlung des Aufenthalts auf den nicht reservierbaren Stellplätzen muss spätestens am Tag vor der Abreise erfolgen. Für die Gäste des Campingbereichs: eine eventuelle frühere oder spätere Abreise,oder sollte ein Familienmitglied nicht im Ferienzentrum übernachten, muss dies bis 12.00 Uhr desselben Tages beim Kassabüro rechtzeitig mitgeteilt und bezahlt werden. Die Gäste der Unterkünfte und Hotelzimmer hingegen müssen dies am Anmeldungsbüro oder der Hotelrezeption melden. Für jede Rückkehr erfolgt ein neuer Check-in.Die Gemeinde Caorle hat mit dem Beschluss nr.39 vom 22.Februar 2013 die Kurtaxe eingeführt, eine vorgeschriebene Gebühr fuer Personen die nicht Anwohner sind und die direkt bei Anreise eingezahlt sein muß.

• **ART. 25** Der Gast gestattet dem Urlaubspark ausdrücklich, zu Informations- und Werbezwecken unentgeltlich Fotos oder Videos zu nutzen, auf welchen außer dem unterzeichnenden Vertragspartner auch andere Gäste oder Familienmitglieder, einschließlich Minderjährige, für die diese das Erziehungsrecht besitzen, zu sehen sind, und verzichtet ausdrücklich auf jeglichen Entschädigungs- oder Schadensersatzanspruch. Das für die Aufnahme von Fotos/Videos zuständige Personal ist an einer entsprechenden Jacke erkennbar. Falls ein Gast nicht auf Foto oder Video aufgenommen werden möchte, muss er dies unseren Mitarbeitern rechtzeitig mitteilen.

• **ART. 26** Bei Nichtentrichtung des vereinbarten Betrages wird das Ferienzentrum vom Gast bevollmächtigt, einen Sichtwechsel plus Spesen zu seinen Lasten zu ziehen. Die aufgeschobenen Zahlungen verursachen Zinsen in Höhe des um 10 % erhöhten öffentlichen Zinssatzes mit einem Mindestsatz von 18% jährlich. Der Feriengast berechtigt das Ferienzentrum, Gegenstände aus seinem Eigentum bis zur Begleichung der ausstehenden Schuld einzubehalten und akzeptiert ebenso die Anwendbarkeit der Ausführungen des Art. 2756, Absatz 3 C.C. (Italienisches Bürgerliches Gesetzbuch).

• **ART. 27** Für alle Streitfälle wird das örtliche Bezirksgericht von Venedig für zuständig erklärt. Der Feriengast verzichtet hiermit ausdrücklich auf die Zuständigkeit jeder davon abweichenden Gerichtsbehörde.

REGULATION

• **ART. 1** Upon arrival, the Guest must go to the Reception with a valid identity document (like identity card,passport or driving licence) for himself and each member of his family to make the registration as foreseen by law. Registered guests will be provided with a camping pass and an identification bracelet. The bracelet must be worn at all times during your stay. The access to and presence in the Holiday Centre of unauthorised people determines:
- the breach of the Public Safety Rules;
- the breach of art. 614 C.P. (trespassing);
- the breach of art. 633 C.P. (invasion of grounds and premises);
- the breach of art. 624 C.P. (theft of services);
- an offence of contractual fraud.

• **ART. 2** Visitor access to the facility is through the use of RFID support (bracelet) which activates the turnstiles in the various accesses. Recorded information (entrance times, the presence or absence of the guest in the facility) is used solely for organizational and security purposes. Such data will be processed by internal staff, released only to authorized personnel, will not be distributed and will be deleted simultaneously at the end of the stay. With regard to the data, you can exercise your rights under Article 7, by sending a written request to the Processing Manager: Centro Vacanze Pra' delle Torri S.r.l. based in Viale Altanea, 201 – Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 3** The Minimum stay and the arrival day change according to the season and the accommodation you choose, for more details refer to the price list.

• **ART. 4** Vehicles can enter the Holiday Centre only by using a magnetic card in combination with the license plate of the car. The Guest must make sure that all the registered information is correct, point out to the Management any mistakes and pre-emptively notify any variations, such as the change of pitch, the arrival or departure of persons. The Management office can forbid the entrance to or remove the vehicles inside the Centre that are not regularly registered, charging the Guest of all the expenses which may be encountered in case of towing. The Guest that has a "flat-rate" contract must provide the names of his family members that cannot be later replaced by others. Should the Guest favour the entrance of unregistered persons, he will have to pay a fine amounting to the price for minimum stay of 8 (eight) days per person, unless the Management of the Holiday Centre decide to break the contract immediately by sending the Guest and his family away.

• **ART. 5** Vehicle access is allowed through the ANPR control systems by reading license plates. Recorded information (entrance times, the presence or absence of the car in the facility) is used solely for organizational and security purposes. Such data will be processed by internal staff, released only to authorized personnel, will not be distributed and will be deleted simultaneously at the end of the stay. With regard to the data, you can exercise your rights under Article 7, by sending a written request to the Processing Manager: Centro Vacanze Pra' delle Torri S.r.l. based in Viale Altanea, 201 – Loc.tà Pra' Delle Torri.

• **ART. 6** The Guest knows that only one caravan or, alternatively, one motorhome or a tent plus one vehicle (car or motorbike) can be placed on each pitch. Pitches are Pinewood,Standard- or Maxipitches. In the pinewood and Standardpitches can stay a maximum number of 5 persons, whilst on the Maxipitches there can be 6 persons. In both cases an "extra" small tent (ridge tents, dome tents, etc.) can be mounted. In the pinewood the fare of the pinewood pitch will be applied for each mounted tent. In case of reservation the possible request of a spot change (from bookable sector to unbookable sector) will involve the loss of the deposit.

• **ART. 7** The pitch can be chosen by the Guest, bearing in mind the staff's indications. The pitches that have to be pre-emptively booked, can be occupied only with the Management's authorisation. Pitches cannot be changed, unless the Management consideres the reasons for the change relevant. All the equipment including vehicles, must be orderly placed inside the pitch for the Campsite and in the apposite numbered car parks for the Village.Vehicles must not be parked on transit roads and cannot occupy, even if only temporarily, the other pitches, although free, otherwise the fare for the occupied pitch will have to paid.

• **ART. 8** On the arrival day the delivery of the keys for the village's accommodations is guaranteed at 06.00pm, for the hotel's and Aparthotel's accommodations is guaranteed at 04.00pm and the occupation of the pitches from 03.00pm. On the depart